

HORTA-GUINARDÓ

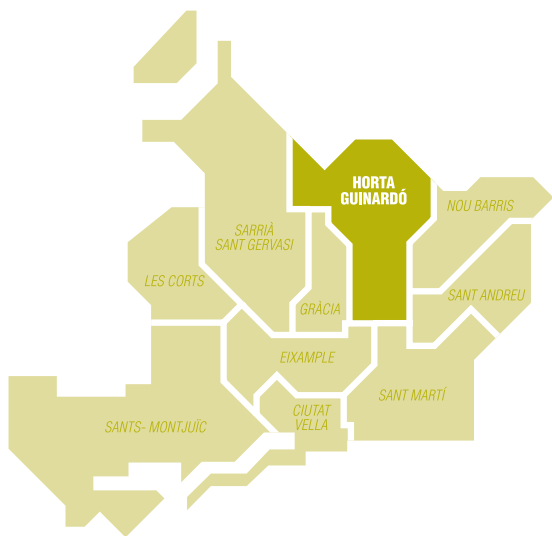
**GUIA DE  
RECURSOS**

*GUÍA DE  
RECURSOS*



Ajuntament de Barcelona





# 1



## EMPADRONAR-SE EMPADRONARSE

**L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatius, sanitaris, etc.).**

*El empadronamiento permite ser residente de la ciudad de Barcelona. Todas las personas con o sin permiso de residencia deben empadronarse. Es necesario para demostrar la residencia en el municipio a la hora de realizar los trámites de la Ley de Extranjería y para acceder a los servicios públicos (educativos, sanitarios, etc.).*

### **ON ANAR: /DÓNDE IR:**

**Oficina d'Atenció al Ciutadà del seu districte -veure apartat "el seu barri" / Oficina de Atención al Ciudadano de su distrito -ver apartado "su barrio"**

**☎ Telèfon d'informació / Teléfono de información: 010\***

*\* 0,55 € més IVA cada 3 minuts o fracció*

## **OBTENIR LA TARGETA SANITÀRIA** *OBTENER LA TARJETA SANITARIA*



# 2

**Li permet accedir gratuïtament als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la Targeta Sanitària.**

*Le permite acceder de forma gratuita a los servicios del sistema público sanitario. Todas las personas empadronadas, con o sin permiso de residencia, pueden obtener la Tarjeta Sanitaria.*

### **ON ANAR: /DÓNDE IR:**

**Centre d'Atenció Primària (CAP) del seu barri -veure apartat "el seu barri" / Centro de Atención Primaria (CAP) de su barrio -ver apartado "su barrio"**

**📞 També el poden informar al següent telèfon / También le pueden informar en el siguiente teléfono: 902 111 444**

3



## **INFORMAR-SE SOBRE LA SEVA SITUACIÓ LEGAL** *INFORMARSE SOBRE SU SITUACIÓN LEGAL*

**Si vol informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament legal.**

*Si quiere información sobre la obtención de permisos de residencia y/o de trabajo, puede dirigirse a los servicios gratuitos de asesoramiento legal.*

### **ON ANAR: / DÓNDE IR:**

SERVEI D'ATENCIÓ A IMMIGRANTS ESTRANGERS I REFUGIATS (SAIER)  
*SERVICIO DE ATENCIÓN A IMMIGRANTES EXTRANJEROS Y REFUGIADOS  
(SAIER)*

**Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica  
d'estrangeria** / Asesoramiento jurídico y tramitación de  
documentación específica de extranjería

Av. Paral·lel, 202

**☎ Telèfon d'informació** / Teléfono de información: 93 292 40 77

**Atenció al públic: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h. Dimecres,  
de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h.** / Atención al público: lunes, martes  
y jueves de 9 a 18 h. Miércoles, de 9 a 20 h. Viernes, de 9 a 14 h.

## ALTRES: / OTROS:

### CIUTAT VELLA

#### ASOPXI,

Ptge. Madoz, 6, 2n 1a

☎ 93 310 69 77

#### Asociació Socio-Cultural Ibn Batuta,

C/ Sant Pau, 82, baixos

☎ 93 329 30 54

#### Asociació SURT,

C/ Guàrdia, 14, baixos

☎ 93 342 83 80

#### Càritas,

Plaça Nova, 1

☎ 93 301 35 50

#### Casal dels Infants del Raval,

C/ Junta de Comerç, 16

Principal 1a

☎ 93 317 00 13

### CITE-CCOO,

Via Laietana, 16

☎ 93 292 40 77

#### Fedelatina (Red Solidaria en Barcelona),

C/ Nou de Sant Francesc, 15

☎ 93 192 41 14

#### Fundació Bayt Al-Thaqafa,

C/ Princesa, 14, 1r

☎ 93 319 88 69

#### Fundació Comtal,

C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

☎ 93 319 98 55

#### Fundació Ficat,

Pl. de Sant Agustí, 2, 2n

☎ 93 318 65 06

### PROBENS,

C/ Sant Rafael, 10, baixos

☎ 93 441 41 05

### EIXAMPLE

#### CCAR-CEAR,

C/ Aribau, 3, 1r 2a

☎ 93 301 25 39

### SANTS-MONTJUIC

#### ACATHI,

C/ Finlàndia, 45

☎ 93 298 00 29

#### ACSAR,

C/ Font Honrada, 8-10, 2n

☎ 93 424 90 26 (Sol·licitants d'asil / Solicitantes de asilo)

#### ATIMCA,

C/ Blasco de Garay, 26, local 1

☎ 93 324 95 22

#### Metges del Món,

C/ Leiva, 42

☎ 93 289 27 15

#### Plataforma Poble Sec per a Tothom,

C/ Concòrdia, 33, baixos

☎ 93 324 85 38

### GRÀCIA

#### Fundació Prahú,

C/ Sant Pere Màrtir, 18, baixos

☎ 93 217 30 20

### HORTA-GUINARDÓ

#### Fundació Adsis,

C/ Lugo, 61

☎ 93 357 75 75

### NOU BARRIS

#### 9 Barris Acull,

C/ Badosa, 36

☎ 93 353 78 71

### SANT ANDREU

#### Convivim,

C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos

☎ 93 340 11 99

### SANT MARTÍ

#### ASGER,

Gran Via de les Corts

Catalanes, 1176 bis

☎ 93 465 63 89

4



## **ESCOLARITZAR ELS INFANTS** *ESCOLARIZAR A LAS HIJAS Y LOS HIJOS*

**Els infants de 5 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.**

*Las niñas y los niños de entre 5 y 16 años deben estar escolarizados obligatoriamente.*

**0-3 ANYS / AÑOS: ESCOLES BRESSOL / GUARDERÍAS**

**3-12 ANYS / AÑOS: CENTRE D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP)**

*CENTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA (CEIP)*

**12-16 ANYS / AÑOS: INSTITUT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES)**

*INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA (IES)*

### **ON ANAR PER ESCOLARITZAR ELS INFANTS:**

*DÓNDE IR PARA ESCOLARIZAR A LAS HIJAS Y A LOS HIJOS:*

**Oficina d'Escolarització / Oficina de Escolarización**

C/ Bruc, 90-92

**☎ 93 467 73 50**



## APRENDRE LA LLENGUA APRENDER EL IDIOMA



5

**Aprende les llengües autòctones facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.**

*Aprender los idiomas autóctonos facilitará su integración social y laboral en la ciudad.*

### **ON ANAR PER APRENDRE CATALÀ:** *DÓNDE IR PARA APRENDER CATALÁN:*

**CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA / CENTRO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA**

**Pl. Catalunya, 9, 2n 1a**

**☎ 902 075 060**

**SERVEI D'ATENCIÓ ALS IMMIGRANTS ESTRANGERS I REFUGIATS (SAIER) / SERVICIO DE ATENCIÓN A LOS IMMIGRANTES EXTRANJEROS Y REFUGIADOS (SAIER)**

**Servei d'acolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics**  
*Servicio de acogida lingüística y orientación para el acceso a cursos básicos*

**Av. Paral·lel, 202**

**☎ 93 292 40 77**

**Horari: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h. Dimecres, de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h.**

*Horario: lunes, martes y jueves de 9 a 18 h. Miércoles, de 9 a 20 h. Viernes, de 9 a 14 h.*

**ESCOLA D'ADULTS / ESCUELAS PARA ADULTOS**

**Telèfon i adreça a l'apartat "el seu barri" / Teléfono y dirección en el apartado "su barrio"**

**PER APRENDRE CASTELLÀ / PARA APRENDER CASTELLANO:**

**Telèfon i adreça a l'apartat "el seu barri" / Teléfono y dirección en el apartado "su barrio"**



## FORMAR-SE I BUSCAR FEINA FORMARSE Y BUSCAR EMPLEO

**Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.**

*Si tiene permiso de trabajo y/o residencia y quiere buscar trabajo o seguir una formación profesional, puede dirigirse a los servicios públicos de empleo.*

### **SERVEIS PÚBLICS / SERVICIOS PÚBLICOS:**

- 1** **Inscriure's a l'OTG / Inscribirse en la OTG:**

**Telèfon i adreça a l'apartat "el seu barri" / Teléfono y dirección en el apartado "su barrio"**

- 2** **Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona) / (Ayuntamiento de Barcelona):**

**Telèfon d'informació / Teléfono de información: 93 401 97 77**

**Horari: de dilluns a divendres, de 8 a 20 h.**

*Horario: de lunes a viernes, de 8 a 20 h.*

**Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació**

*Ofrece programas y servicios para mejorar el acceso al empleo*

## **INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ: / INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN:**

**Servei d'Atenció als Immigrants Estrangers i Refugiats (SAIER)**

**Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral**

*Información y orientación para la formación y la inserción laboral*

**Av. Paral·lel, 202**

**Telèfon d'informació / Teléfono de información: 93 292 40 77**

**Horari: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h. Dimecres, de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h.**

*Horario: lunes, martes y jueves de 9 a 18 h. Miércoles, de 9 a 20 h.*

*Viernes, de 9 a 14 h.*

## ALTRES: / OTROS:

### CIUTAT VELLA

#### AMIC-UGT,

Rambla Santa Mònica, 10

☎ 93 424 04 99

#### APIP,

C/ del Carme, 44, Princ.1a

☎ 93 442 09 17

#### CITE- CCOO,

Via Laietana, 16

☎ 93 292 40 77

#### Anem per Feina,

Av. Les Drassanes, 27, baixos

☎ 93 443 30 40

#### Associació SURT,

C/ Guàrdia, 14, baixos

☎ 93 342 83 80

#### Associació Socio-Cultural

##### Ibn Batuta,

C/ Sant Pau, 82, baixos

☎ 93 329 30 54

#### Associació de Veïns pel

##### Benestar Ciutadà,

C/ Còdols, 16

☎ 93 412 46 23

#### Associació Servei Solidari,

Ronda St. Pau, 80

☎ 93 441 00 04

#### Càritas,

Plaça Nova, 1

☎ 93 301 35 50

#### Casal dels Infants del Raval,

C/ Junta de Comerç, 16, Princ.1a

☎ 93 301 16 06

#### Fedelatina (Dos Mundos Mil),

C/ Nou de Sant Francesc, 15

☎ 93 192 41 14

#### Fundació Comtal,

C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

☎ 93 319 98 55

#### Fundació Ficat,

Pl. San Agustí, 2, 2n

☎ 93 318 65 06

### RAVALNET,

C/ del Salvador, 6, baixos

☎ 93 441 28 09

### PROBENS,

C/ Sant Rafael, 10, baixos

☎ 93 441 41 05

### EIXAMPLE

#### Casal Argentí a Barcelona,

C/ Ausiàs Marc, 161

☎ 665 46 42 86

#### CCAR-CEAR,

C/ Casp, 37, 3r 1a

☎ 93 301 25 39

### SANTS-MONTJUÏC

#### ATIMCA,

C/ Blasco de Garay, 26, local 1

☎ 93 324 95 22

#### Bona Voluntat en Acció,

C/ Roser, 99

☎ 93 441 93 61

#### Plataforma Poble Sec per a

##### Tothom,

C/ Concòrdia, 33, baixos

☎ 93 324 85 38

### GRÀCIA

#### Fundació Prahú,

C/ Sant Pere Màrtir, 18, baixos

☎ 93 217 30 20

### HORTA-GUINARDÓ

#### CEJAC,

C/ Agudells, 85

☎ 93 420 96 47

#### Fundació Adsis,

C/ Lugo, 61

☎ 93 357 75 75

### NOU BARRIS

#### Fundació Trinijove,

C/ Turó de la Trinitat, 17

☎ 93 345 92 21 / 24

### SANT MARTÍ

#### Creu Roja,

C/ Joan d'Àustria, 120-124

☎ 93 256 27 06

7



## ALTRES TELÈFONS I SERVEIS D'INTERÈS / OTROS TELÉFONOS Y SERVICIOS DE INTERÉS

**Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona / Atención ciudadana del Ayuntamiento de Barcelona:** ☎ 010 (0,55 € més IVA cada 3 minuts o fracció)  
**(Informació general i serveis de la ciutat) / (Información general y servicios de la ciudad)**

**Atenció Ciutadana de la Generalitat / Atención ciudadana de la Generalitat:** ☎ 012  
**(Informació general i serveis) / (Información general y servicios)**

**CIAJ-Centre d'Informació i Assessorament per a Joves / Centro de información y asesoramiento para jóvenes**  
**C/ Sant Oleguer, 6-8 ☎ 93 442 29 39**

**Polícia Local / Policía Local:** ☎ 092

**Mossos d'Esquadra / "Mossos d'Esquadra (Policía Autónoma)":** ☎ 088

**Emergències / Emergencias:** ☎ 112

**Tramitació de documents / Tramitación de documentos:**  
**Subdelegació de Govern / Subdelegación del Gobierno**  
**Av. del Marquès de l'Argentera, 2**

**Homologació de títols acadèmics / Homologación de títulos académicos:**  
**Ministeri d'Educació / Ministerio de Educación**  
**C/ Vergara, 12, 1r**  
**☎ 93 520 96 90**

# ELS SERVEIS D'HORTA-GUINARDÓ

## LOS SERVICIOS DE HORTA-GUINARDÓ



8

**Aquí trobarà informació sobre els serveis que existeixen al districte d'Horta-Guinardó i als seus barris.**

*Aquí encontrará información sobre los servicios que existen en el distrito de Horta-Guinardó y en sus barrios.*

- **EI PROGRAMA “NOUS VEÏNS I VEÏNES A HORTA-GUINARDÓ”**  
**Amb la participació de l'Administració, d'entitats i de persones a títol individual, ofereix informació i assessorament, i promou diverses iniciatives d'acollida.**

*EI PROGRAMA “NOUS VEÏNS I VEÏNES A HORTA-GUINARDÓ”*

*Cuenta con la participación de la administración, entidades y personas a título individual para ofrecer información, asesoramiento, y promocionar diversas iniciativas de acogida.*

- **SERVEIS D'ATENCIÓ I INFORMACIÓ:**  
*SERVICIOS DE ATENCIÓN E INFORMACIÓN:*
- **PROGRAMA NOU VEÏNS I VEÏNES A HORTA-GUINARDÓ**  
CC Guinardó ☎ 93 450 39 87  
CEJAC. C/ Agudells, 85 ☎ 93 420 96 47  
CÀRITAS. C/ Alexandre Galí, 46-48 ☎ 93 407 41 20  
Roca Guinarda. ☎ 93 450 39 87

- **OFICINA D'ATENCIÓ AL CIUTADÀ:**  
**(empadronament, sol·licituds d'informe d'habitatge per al reagrupament familiar i l'arrelament social).**  
*OFICINA DE ATENCIÓN AL CIUDADANO:*  
*(empadronamiento, solicitudes de informe de vivienda para la reagrupación familiar y arraigo social).*  
Ronda Guinardó, 49 (presencial / presencial)

## **OFICINA DE TREBALL DE LA GENERALITAT (recerca de feina)**

*OFICINA DE EMPLEO DE LA GENERALITAT (búsqueda de empleo)*

Pg. Valldaura, 202-204

☎ 93 276 82 50

## **SERVEIS SOCIALS:**

*SERVICIOS SOCIALES:*

- CSS Carmel: C/ Santuari, 27 ☎ 93 429 08 09
- CSS Guinardó: Av. Mare de Déu de Montserrat, 134  
☎ 93 450 39 87
- CSS Horta: Plaça Santes Creus, 8 ☎ 93 358 81 00
- CCS Taxonera: C/ Arenys, 75 ☎ 93 429 12 05

## **CENTRES D'ATENCIÓ PRIMÀRIA DE SALUT:**

**(tramitació de targetes sanitàries, atenció mèdica)**

*CENTROS DE SALUD DE ATENCIÓN PRIMARIA:*

*(tramitación de tarjetas sanitarias, atención médica)*

- Centre d'Atenció Primària El Carmel. C/ Murtra, 130  
☎ 93 357 18 53
- Centre d'Atenció Primària Horta. C/ Lisboa, 35  
☎ 93 407 27 68
- Centre d'Atenció Primària Sardanya. C/ Sardanya, 466  
☎ 93 567 43 80
- Centre d'Atenció Primària Travessera de Gràcia  
Trav. Gràcia, 346 ☎ 93 435 23 00
- Centre d'Atenció Primària Maragall. Pg. Maragall, 54  
☎ 93 446 29 50
- Centre de Salut Sant Rafael. Pg. Vall d'Hebron, 107-117  
☎ 93 428 95 41

## **PUNT D'INFORMACIÓ I ATENCIÓ A LES DONES**

*PUNTO DE INFORMACIÓN Y ATENCIÓN A LA MUJER*

Pl. Santes Creus, 8 ☎ 93 420 00 08

## **CENTRES CÍVICS DEL SEU BARRI:**

**(tallers, activitats culturals i trobades amb altra gent del barri)**

*CENTROS CÍVICOS DE SU BARRIO:*

*(talleres, actividades culturales y encuentros con otros residentes del barrio)*

- Centre Cívic el Carmel. C/ Santuari, 27 ☎ 93 429 08 09
- Centre Cívic la Taxonera. C/ Arenys, 75 ☎ 93 429 12 05
- Centre Cívic Matas i Ramis. C/ Feliu i Codina, 20  
☎ 93 407 23 56
- Centre Cívic Guinardó. Av. Mare de Déu de Montserrat, 134  
☎ 93 450 39 87
- Centre Cívic Casa Grogà. Av. Jordà, 27 ☎ 93 418 65 31

## **BIBLIOTEQUES PÚBLIQUES (fontes bibliogràfics, internet gratuït, punt d'acollida en diferents llengües):**

*BIBLIOTECAS PÚBLICAS (fuentes bibliográficas, internet gratuito, punto de acogida en diferentes idiomas):*

- Biblioteca Mercè Rodoreda. C/ Camèlies, 76-80  
☎ 93 435 31 70
- Biblioteca El Carmel-Juan Marsé. C/ Murtra, 135  
☎ 93 407 28 70
- Biblioteca Montbau. C/ Àngel Marquès, 4-6 ☎ 93 427 07 47

## **ESCOLES D'ADULTS (cursos de llengües i formació d'adults) :**

*ESCUELAS PARA ADULTOS (cursos de idiomas y formación de adultos):*

- Escola d'adults Torrent d'en Melis. C/ Varsòvia, 161  
☎ 93 450 48 37
- Escola d'adults el Carmel. C/ Farners, 60 ☎ 93 429 46 98

## **ESPAIS EDUCATIUS PER A INFANTS I JOVES:**

*ESPACIOS EDUCATIVOS PARA NIÑOS Y JÓVENES:*

- Espai Boca Nord. C/ Agudells, 37-45 ☎ 93 429 9147 (cibercafé)
- Pretaller el Carmel. C/ Tolrà, 40-42 ☎ 93 358 61 07
- Casal infantil el Guinardó. C/ Gènova, 2 ☎ 93 450 39 87
- Casal infantil l'Ànec. Pl. Raimon Casella, 7 ☎ 93 210 67 50
- Casal infantil la Taxonera. C/ Arenys, 75 ☎ 93 429 12 05
- Centre infantil la Torre. C/ Conca de Tremp, 22  
☎ 93 429 10 21

the 1990s, the number of children in the Netherlands has increased from 1.5 to 1.7. The number of children in the Netherlands is still below the replacement level of 2.1 children per woman.

There are several reasons for the increase in the number of children in the Netherlands. First, the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7.

Second, the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7.

Third, the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7.

Fourth, the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7.

Fifth, the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7. This is due to the fact that the number of children per woman has increased from 1.5 to 1.7.